

Таврический национальный университет имени В.И. Вернадского

“УТВЕРЖДАЮ”

Первый проректор

_____ Е.Н. Чуюн

“ _____ ” _____ 2014 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

«Иностранный язык» (английский, немецкий, французский, испанский)

по подготовке к сдаче кандидатского экзамена

квалификация выпускника **«Исследователь. Преподаватель-исследователь»**

Факультет иностранной филологии

Симферополь – 2014 год

Рабочая программа по дисциплине **«Иностранный язык» (английский, немецкий, французский, испанский)** по подготовке к сдаче кандидатского экзамена аспирантов очной и заочной форм обучения

от ____ _____ 2014 г.

Разработчики: д.ф.н., профессор Петренко А.Д.

к.ф.н., доцент Мележик К.А.

к.ф.н., доцент Кислицына Н.Н.

к.ф.н., доцент Хлыбова Н.А.

Программа утверждена на заседании учёного совета факультета иностранной филологии
Протокол от “17” сентября 2014 г. № 2

Председатель _____ (профессор Петренко А.Д.)
(подпись) (Ф.И.О.)

© Петренко Александр Демьянович
Мележик Карина Алексеевна
Кислицына Наталья Николаевна
Хлыбова Наталья Александровна, 2014.

© Таврический национальный
университет имени В.И. Вернадского, 2014 год

Описание учебной дисциплины

Рабочая программа учебной дисциплины предназначена для подготовки кадров высшей квалификации к сдаче кандидатского экзамену по иностранному языку на соискание ученой степени кандидата наук в соответствующей сфере.

1. Цель и задачи учебной дисциплины

Цель программы по подготовке к сдаче кандидатского экзамена по иностранному языку является сформировать необходимую коммуникативную способность в области профессионального и научного коммуникативного общения в устной и письменной формах, привить навыки практического владения иностранным языком в разных сферах речевой деятельности в рамках академических тем, а также научить работать с иностранной профессионально-ориентированной литературой с целью извлечения новейшей научной информации.

Реализация вышеуказанной цели осуществляется в процессе изучения иностранного языка для достижения следующих **задач**:

- *практическая*: сформировать у аспирантов общие и профессионально ориентированные коммуникативные речевые компетенции (лингвистическую, социолингвистическую и прагматическую) для обеспечения эффективного общения в профессиональной среде;
- *образовательная*: сформировать у аспирантов умения и навыки учиться, благоприятствовать развитию способностей самостоятельному обучению, что содействует обучению на протяжении всей жизни, важность которого обусловлена общепризнанной в современном мире концепцией непрерывного обучения;
- *познавательная*: привлекать аспирантов к академическим видам деятельности, которые активизируют и развивают их познавательные способности;
- *развивающая*: помогать аспирантам в формировании общих компетенций с целью развития их мотивации к изучению языка;
- *социальная*: способствовать становлению сознания и умений общаться и делать практический вклад в международную среду;
- *социокультурная*: достичь понимания разноплановых внутренних и международных социокультурных проблем и действовать определенным образом в культурном разнообразии профессиональных ситуаций.

С целью овладения указанными видами профессиональной деятельности и приобретения соответствующих компетенций аспирант в ходе освоения учебной дисциплины должен:

Шифр компетенции	знать	уметь	владеть
УК-3	<p>- грамматические структуры, необходимые для выражения соответствующих понятий и реализации функций языка, а также для понимания широкого круга текстов в профессиональной сфере;</p>	<p>- понимать общий смысл, основные идеи и распознавать соответствующую информацию в ходе детальных обсуждений, дебатов, официальных докладов, лекций, бесед, телефонных разговоров, в аутентичных радио- и телепередачах, связанных с профессиональной сферой общения;</p> <p>- понимать намерение, позицию и точку зрения говорящего и коммуникативные последствия его высказывания;</p> <p>- различать стилистические регистры в устном и письменном общении с друзьями, незнакомцами, коллегами, работодателями и с людьми разного возраста и социального статуса, имея при этом различные намерения общения;</p> <p>- четко аргументировать актуальные темы в профессиональной жизни, совершать телефонные звонки с конкретными целями профессионального характера, высказывать мнения относительно содержания аутентичных радио- и телевизионных программ, связанных с профессиональной сферой, вести адекватно в типичных светских и профессиональных ситуациях (например, на заседаниях, перерывах на кофе и т.п.);</p>	<p>-готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач;</p>
УК-4	<p>- правила английского синтаксиса, позволяющие понимать и продуцировать широкий круг текстов в профессиональной сфере;</p>	<p>- различать стилистические регистры в устном и письменном общении с друзьями, незнакомцами, коллегами, работодателями и с людьми разного возраста и социального статуса, имея при этом различные намерения общения;</p> <p>- четко аргументировать актуальные темы в профессиональной жизни, совершать телефонные звонки с конкретными целями профессионального характера, высказывать мнения относительно содержания аутентичных радио- и телевизионных программ, связанных с профессиональной сферой, вести адекватно в типичных светских и профессиональных ситуациях (например, на заседаниях, перерывах на кофе и т.п.);</p> <p>- выступать с подготовленными индивидуальными презентациями по широкому кругу тем профессионального характера, производить четкий, детальный монолог по широкому кругу тем, связанных со специальностью;</p> <p>- понимать аутентичные тексты, связанные с обучением и специальности, тексты из учебников, газет, популярных и</p>	<p>-готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках;</p>
ОПК-1	<p>- языковые формы, характерные для официальных и разговорных регистров профессиональной речи;</p> <p>- достаточный диапазон словарного запаса (в том числе терминологического), что является необходимым в профессиональной сфере общения.</p>	<p>- выступать с подготовленными индивидуальными презентациями по широкому кругу тем профессионального характера, производить четкий, детальный монолог по широкому кругу тем, связанных со специальностью;</p> <p>- понимать аутентичные тексты, связанные с обучением и специальности, тексты из учебников, газет, популярных и</p>	<p>-способностью самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникативн</p>

		специализированных журналов и из Интернета, определять позицию, намерение автора и точки зрения в аутентичных текстах, связанных с обучением и специальностью; - понимать аутентичную профессиональную корреспонденцию (письма, факсы, электронные сообщения и т.д.); - писать с высокой степенью грамматической корректности резюме, протоколы, задачи и отчеты, связанные с личной и профессиональной сферами (например, заявление), производить деловую и профессиональную корреспонденцию.	ых технологий.
--	--	--	----------------

2. Место учебной дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к нормативной части блока дисциплин учебного плана аспирантуры.

Основой для изучения дисциплины являются знания, умения и компетенции, приобретенные аспирантами в результате освоения программ дисциплины на 1,2,3,4 курсах бакалавриата и 5,6 курсах магистратуры.

3. Структура учебной дисциплины

Название тем	Количество часов							
	очная форма				заочная форма			
	всего	в том числе			всего	в том числе		
		л	п	с.р.		л	п	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Тема 1. Стилистические особенности научного текста (Функциональная стилистика. Научный стиль. Стилистические ресурсы английского языка.)	4	4	--	--	2	2	--	--
Тема 2. Лексические особенности научного текста (Многозначность, синонимия, аббревиатуры. Терминологическая лексика в научном тексте. Интернациональная лексика и элементы разговорной речи в научной литературе.)	4	4	--	--	2	2	--	--

Тема 3. Синтаксис та морфология научного текста (Морфологическое строение языка. Синтаксични особености научного стиля.)	4	4	--	--	2	2	--	--
Тема 4. Особенности перевода научного текста (Грамматические и лексические особенности перевода научного текста. Жанровые особенности перевода)	4	4	--	--	2	2	--	--
Тема 5. Аннотирование и реферирование специализированного текста (Особенности аннотирования и реферирования. Разновидности реферата)	4	4	--	--	3	3	--	--
Тема 6. Практическое занятие (Структура предложения в английском языке по сравнению со структурой предложения в русском языке. Повествовательное, вопросительное и отрицательное. Типы вопросов.) Работа с текстами по специальности.	10	--	8	2	10	--	--	10
Тема 7. Практическое занятие. (Глагол. Вспомогательные, вопросительные и смысловые глаголы.) Работа с текстами по специальности.	10	--	8	2	10	--	2	8
Тема 8. Практическое занятие. (Наклонение (действительное, условное, повелительное). Система времен.) Работа с текстами по специальности.	10	--	8	2	10	--	--	10
Тема 9. Практическое занятие. (Активный и пассивный залог. Особенности использования и перевода пассивного залога. Согласование времен.) Работа с текстами по	10	--	8	2	10	--	2	8

специальности.								
Тема 10. Практическое занятие. (Безличные формы глагола. Причастие, функции и средства перевода. Инфинитив, функции и средства перевода. Герундий, функции и средства перевода.) Работа с текстами по специальности.	10	--	8	2	10	--	--	10
Тема 11. Практическое занятие. (Модальные глаголы и их эквиваленты.) Работа с текстами по специальности.	10	--	8	2	10	--	2	8
Тема 12. Практическое занятие. (Сослагательное наклонение. Эмфатические конструкции.) Работа с текстами по специальности.	8	--	8	--	10	--	--	10
Тема 13. Практическое занятие. (Функции глаголов: to be, to have, to do, will, should, would.) Работа с текстами по специальности.	10	--	8	2	10	--	2	8
Тема 14. Практическое занятие. (Существительное. Образование множественного числа.) Работа с текстами по специальности.	8	--	6	2	10	--	--	10
Тема 15. Практическое занятие. Артикль Работа с текстами по специальности.	10	--	8	2	10	--	--	10
Тема 16. Практическое занятие. (Местоимение (общие сведения). Личные, притяжательные, указательные, неопределенные местоимения.) Работа с текстами по специальности.	10	--	8	2	11	--	1	10
Тема 17. Практическое занятие. (Прилагательное. Наречие. Степени сравнения.) Работа с	10	--	8	2	10	--	2	8

текстами по специальности.								
Тема 18. Практическое занятие. (Числительное. Количественные и порядковые числительные) Работа с текстами по специальности.	8	--	8	--	10	--	--	10
Тема 19. Практическое занятие. (Условное предложение, неопределенно-личные и безличные предложения, бессоюзные придаточные предложения, сложноподчиненные предложения) Работа с текстами по специальности.	10	--	8	2	10	--	--	10
Тема 20. Практическое занятие. (Многозначность, конверсия, синонимия, неологизмы, «фальшивые друзья переводчика», британский и американский варианты английского языка, термин.) Работа с текстами по специальности.	8	--	8	--	10	--	--	10
Всего	162	20	118	24	162	11	11	140

4. Темы лекций

№ п/п	Название темы	Количество часов		Уровень освоения*
		очная	заочная	
1	Тема 1. Стилистические особенности научного текста (Функциональная стилистика. Научный стиль. Стилистические ресурсы английского языка.)	4	2	1,2
2	Тема 2. Лексические особенности научного текста (Многозначность, синонимия, аббревиатуры. Терминологическая лексика в научном тексте. Интернациональная лексика и элементы разговорной речи в научной литературе.)	4	2	1,2
3	Тема 3. Синтаксис та морфология научного	4	2	1,2

4	текста (Морфологическое строение языка. Синтаксични особенности научного стиля.) Тема 4. Особенности перевода научного текста (Грамматические и лексические особенности перевода научного текста. Жанровые особенности перевода)	4	2	1,2
5	Тема 5. Аннотирование и реферирование специализированного текста (Особенности аннотирования и реферирования. Разновидности реферата)	4	3	1,2
Всего		20	11	

*Уровень освоения:

- 1 – ознакомительный
- 2 – репродуктивный
- 3 – продуктивный

5. Темы практических занятий

№ з/п	Название темы	Количество часов		Уровень освоения
		очная	заочная	
				1,2,3
1	Тема 1-6. Практическое занятие (Структура предложения в английском языке по сравнению со структурой предложения в русском языке. Повествовательное, вопросительное и отрицательное. Типы вопросов.) Работа с текстами по специальности.	8	--	
2	Тема 1-7. Практическое занятие. (Глагол. Вспомогательные, вопросительные и смысловые глаголы.) Работа с текстами по специальности.	8	2	
3	Тема 1-8. Практическое занятие. (Наклонение (действительное, условное, повелительное). Система времен.) Работа с текстами по специальности.	8	--	
4	Тема 1-9. Практическое занятие. (Активный и пассивный залог. Особенности использования и перевода пассивного залога. Согласование времен.) Работа с текстами по специальности.	8	2	
5	Тема 1-10. Практическое занятие. (Безличные формы глагола. Причастие, функции и средства перевода. Инфинитив, функции и средства перевода. Герундий, функции и средства перевода.) Работа с текстами по специальности.	8	--	
6	Тема 1-11. Практическое занятие. (Модальные глаголы и их эквиваленты.) Работа с текстами по специальности.	8	2	
7	Тема 1-12. Практическое занятие. (Сослагательное наклонение. Эмфатические конструкции.) Работа с текстами по специальности.	8	--	
8	Тема 1-13. Практическое занятие.	8	2	

	(Функции глаголов: to be, to have, to do, will, should, would.) Работа с текстами по специальности.			
9	Тема 1-14. Практическое занятие. (Существительное. Образование множественного числа.) Работа с текстами по специальности.	6	--	
10	Тема 1-15. Практическое занятие. Артикль Работа с текстами по специальности.	8	--	
11	Тема 1-16. Практическое занятие. (Местоимение (общие сведения). Личные, притяжательные, указательные, неопределенные местоимения.) Работа с текстами по специальности.	8	1	
12	Тема 1-17. Практическое занятие. (Прилагательное. Наречие. Степени сравнения.) Работа с текстами по специальности.	8	2	
13	Тема 1-18. Практическое занятие. (Числительное. Количественные и порядковые числительные) Работа с текстами по специальности.	8	--	
14	Тема 1-19. Практическое занятие. (Условное предложение, неопределенно-личные и безличные предложения, бессоюзные придаточные предложения, сложноподчиненные предложения) Работа с текстами по специальности.	8	--	
15	Тема 1-20. Практическое занятие. (Многозначность, конверсия, синонимия, неологизмы, «фальшивые друзья переводчика», британский и американский варианты английского языка, термин.) Работа с текстами по специальности.	8	--	
Промежуточный контроль - тестирование				
Итоговый контроль - допуск, экзамен				

5. Самостоятельная работа

Самостоятельная работа студентов предусматривает подготовку к практическим занятиям, чтение специальных текстов, подготовку презентаций, написание аннотаций, рефератов, подготовку домашнего чтения с соответствующими требованиями для прохождения итогового контроля (допуска)

№ з/п	Название темы	Количество часов		Уровень освоения
		очная	заочная	
1	Культура деловой речи. Жанры научной речи. Лингвокультурологическая составляющая стиля. Работа по подготовке домашнего чтения.	2	6	1,2,3
2	Лексика современного научно-популярного текста. Лексические особенности текстов разных отраслей знаний. Работа по подготовке домашнего чтения. Особенности научного стиля английского и русского языков.	2	6	1,2
3	Конверсия.	1	8	1,2

	Основные суффиксы существительных, прилагательных, глаголов, наречий. Работа по подготовке домашнего чтения. Работа по подготовке домашнего чтения.			
4	Специальная лексикография. Работа по подготовке домашнего чтения.	1	8	1,2,3
5	Образцы оформления вступления, содержания и выводов специализированного текста. Работа по подготовке домашнего чтения.	1	8	1,2
6	Структура предложения в английском языке по сравнению со структурой предложения в русском языке. Работа по подготовке домашнего чтения.	1	8	1,2
7	Глагол. Работа по подготовке домашнего чтения.	1	8	1,2
8	Система времён. Работа по подготовке домашнего чтения.	2	6	
9	Согласование времён. Работа по подготовке домашнего чтения.	2	6	
10	Безличные формы глагола. Работа по подготовке домашнего чтения.	1	6	
11	Модальные глаголы. Работа по подготовке домашнего чтения.	1	6	
12	Условное наклонение. Работа по подготовке домашнего чтения.	1	6	
13	Функции глаголов с окончаниями -ing, -ed. Работа по подготовке домашнего чтения.	1	6	
14	Притяжательный падеж. Работа по подготовке домашнего чтения.	1	6	
15	Артикль. Работа по подготовке домашнего чтения.	1	6	
16	Неопределенные местоимения some, any и отрицательное местоимение no. Количественные местоимения many, much, few. Усилительные и возвратные местоимения. Работа по подготовке домашнего чтения.	1	8	
17	Степени сравнения. Работа по подготовке домашнего чтения.	1	8	1,2,3
18	Дробь. Работа по подготовке домашнего чтения.	1	8	1,2
19	Инверсия, двойное управление	1	8	1,2,3
20	Употребляемые выражения и служебные слова, иноязычные заимствованные, имена собственные, английская система мер и весов. Работа по подготовке домашнего чтения.	1	8	1,2
Всего		24	140	

Индивидуальные задания.

Основной целью индивидуальных задач по дисциплине является углубление практических навыков владения английским языком, стимулирование использования мультимедийных средств информации, проведение исследования печатной иноязычной оригинальной литературы, поиск и обработка иностранных источников в сети Internet с целью получения определенной информации по изучаемой специальности и привлечение к творческой работе.

С целью развития навыков основ перевода профессионально ориентированных иноязычных источников и с целью развития навыков работы с текстами по специальности рекомендуются следующие индивидуальные семестровые задачи:

1. Письменный перевод текстов по специальности из аутентичных источников.
2. Письменный и устный перевод текстов по специальности из Интернета.
3. Подготовка аннотаций статей, подготовка рефератов и докладов.
4. Подготовка доклада-презентации и выступление на научно-практической конференции.

6. Методы обучения

Основной методикой преподавания является коммуникативная методика, которая предусматривает обучение языку как умению и средству общения в коммуникативных контекстах с использованием адаптированных материалов технического направления. В процессе обучения применяются парные и групповые формы работы. Используется работа по схеме: преподаватель-студент, преподаватель-группа, студент-студент, самостоятельная работа, индивидуальная работа. В зависимости от коммуникативных задач и целей разрабатывается раздаточный материал, и используются технические средства обучения. С целью углубления изучения учебного материала и интенсификации учебного процесса предлагается индивидуальное консультирование на кафедре согласно графику консультаций.

Используется литература, находится в библиотеке кафедры, интерактивные ресурсы он-лайн, аудио- и видео- аппаратура, информационные технологии для обработки иностранных профессионально-ориентированных источников, перевод с помощью электронных словарей.

7. Требования к минимальному материально-техническому обеспечению

Реализация учебной дисциплины требует наличия 1 лекционной и 1 аудиторной аудиторий.

Технические средства обучения: мультимедийный проектор, ПК, проигрыватель CD дисков

Оборудование аудиторий: аудиовизуальные, компьютерные и телекоммуникационные средства.

8. Итоговый контроль Требования к получению допуска

Условием допуска к кандидатскому экзамену является сдача аспирантом домашнего чтения в устной форме и ниже перечисленных письменных документов:

1. Реферат по прочитанному материалу на русском языке в письменном виде (8 страниц).
2. Аннотация прочитанного материала на английском языке (2-3 страницы).
3. Словарь (Vocabulary) по проработанному терминологическому материалу (не менее 100 единиц).
4. Краткая характеристика диссертационного исследования на английском языке (2-3 страницы).

Требование к материалу по домашнему чтению:

1. Текст может представлять собой научное монографическое издание, сборник научных статей или отдельные научные статьи по теме или проблематике специальности.
2. Текст должен быть аутентичным, с годом издания, не превышающим десятилетний срок.
3. Объем прочитанного материала должен быть не менее 200 страниц текста.

Условия устной сдачи домашнего чтения:

Наличие самого текстового материала, письменного реферата, аннотации и словаря.
Устное краткое содержание прочитанного материала и ответы на вопросы по нему.
Перевод предложенных отрывков из текста домашнего чтения с помощью подготовленного словаря.

Форма проведения экзамена

Элементы экзамена:

- лексико-грамматический тест,
- письменный перевод на родной язык оригинального текста по специальности со словарем,
- аннотирование текста по специальности на иностранном языке,
- собеседование по теме научного исследования.

9. Критерии оценивания

Каждый элемент экзамена позволяет набрать ранее заданное количество баллов, совокупностью набранных баллов может равняться 100 баллам.

Максимальное количество баллов за каждый элемент экзамена:
-лексико-грамматический тест - 25 баллов,

- письменный перевод на родной язык оригинального текста по специальности со словарем - 30 баллов,
- аннотирование текста по специальности на иностранном языке - 30 баллов,
- собеседование по заданной теме - 15 баллов.

1. Лексико-грамматический тест включает в себя контроль знаний грамматического и лексического материала, согласно «Типовой программе подготовки аспирантов к сдаче кандидатского экзамена по английскому языку», равный 25 баллам.

2. Аспирант должен перевести текст с учетом лексико-грамматических особенностей специальной составляющей, продемонстрировать навыки трансформации текста с сохранением его содержания и стиля. Максимально за перевод абитуриент может получить 30 баллов.

3. Аннотирование проводится на базе чтения, что знакомит с текстом статьи по специальности объемом. Данный элемент оценивается в 30 баллов максимально.

Учитываются следующие критерии:

- научный стиль изложения,
- соблюдение структуры аннотации,
- детерминирование структурно-семантического ядра, выявление главных данных и фактов,
- степень выраженности информативных категорий,
- композиционно-логическая последовательность изложения,
- использование языковых средств и терминов.

Согласно уровню выполнения задания аспирант может получить следующее количество баллов:

30 баллов - выполнение вышеперечисленных критериев в полном объеме,

25 баллов - некорректное соблюдение структуры аннотации, отсутствие четкого детерминирования структурно-семантического ядра,

20 баллов - научный стиль не выдержан, основные факты текста переданы частично,

15 баллов - языковые средства и термины использованы в недостаточном объеме, логическая последовательность изложения имеет недостатки,

10 баллов - нарушение логической последовательности изложения, потеряно структурно-семантическое ядро статьи, языковые средства не применены,

5 баллов - не выделены основные категории, аспирант не имеет достаточного знания лексического материала по направлению.

4. Собеседование состоит из диалога, связанного с научной работой аспиранта.

Беседа на представленную тему оценивается в 15 баллов.

Выделены следующие критерии оценки:

- владение спонтанной речью в форме сообщения,
- владение диалогической речью на уровне обсуждения вопросов по специальности,
- коммуникативная адекватность и логичность изложения.

15 баллов - выполнение вышеперечисленных критериев в полном объеме.

10 баллов - спонтанная речь логично изложена на уровне профессионально-коммуникативной компетенции, но уровень владения диалогической речью недостаточен.

5 баллов - уровень владения монологической и диалогической речью не соответствует уровню профессионально-коммуникативной компетенции, приобретенной в объеме вузовской программы.

Общее оценивание.

Общая оценка выводится на основании результатов лексико-грамматического теста, перевода, устного аннотирования текста и собеседования по вопросам профессии и научного исследования.

По заключению проведения экзамена количество баллов суммируется и переводится в четырех балльную систему оценивания, которая соответствует следующей шкале перевода:

По 4-балльной шкале	Оценка в ECTS	Критерии оценивания
5 (отлично)	A (90-100)	Аспирант проявляет особые способности, умеет самостоятельно приобретать знания, без помощи преподавателя находит и обрабатывает необходимую информацию, умеет использовать полученные знания и умения для принятия решений в нестандартных ситуациях, убедительно аргументирует ответы, самостоятельно раскрывает собственные таланты и склонности.
4 (хорошо)	B (82-89)	Аспирант свободно владеет изученным объемом материала, применяет его на практике, свободно решает упражнения и задачи в стандартных ситуациях, самостоятельно исправляет допущенные ошибки, количество которых незначительно.
	C (74-81)	Аспирант умеет сопоставлять, обобщать, систематизировать информацию под руководством преподавателя; в целом самостоятельно применять ее на практике; контролировать собственную деятельность; исправлять ошибки, среди которых есть существенные, подбирать аргументы для подтверждения мыслей.
3 (удовлетворительно)	D (64-73)	Аспирант воспроизводит значительную часть теоретического материала, показывает знание и понимание основных положений; с помощью преподавателя может анализировать учебный материал, исправлять ошибки, среди которых значительное количество существенных.
	E (60-63)	Аспирант владеет учебным материалом на уровне выше начального, часть которого воспроизводит на репродуктивном уровне.
2 (неудовлетворительно)	FX (35-59)	Аспирант владеет материалом на уровне отдельных фрагментов, составляющих незначительную часть учебного материала.
	F (1-34)	Аспирант владеет материалом на уровне элементарного распознавания и воспроизведения отдельных фактов, элементов, объектов.

10. Распределение баллов

	Текущий контроль			Промежуточная аттестация (тестирование)	Всего
	Вид учебной деятельности				
Тема	Лекции	Практические занятия	Самостоятельная работа	Тестирование	
Темы 1-20	5	60	15		

11. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной и итоговой аттестации

Шкала оценивания: национальная и ECTS

Сумма баллов за все виды учебной деятельности	Оценка ECTS	Оценка по национальной шкале	
		для экзамена, курсового проекта (работы), практики	для зачета
90 – 100	A	отлично	зачтено
82-89	B	хорошо	
74-81	C		
64-73	D	удовлетворительно	
60-63	E		
35-59	FX	неудовлетворительно с возможностью повторной сдачи	не зачтено с возможностью повторной сдачи
1-34	F	неудовлетворительно с обязательным повторным изучением дисциплины	с обязательным повторным изучением дисциплины

12. Методическое обеспечение (в том числе, и для самостоятельной работы)

Литература:

Основная:

1. Английский язык для аспирантов: учеб.-метод. Пособие/ сост.: Н.А. Ашихманова, В.А. Брылева. – Волгоград: изд-во ВолГУ, 2007. – 128с.
2. Аннотирование и реферирование. Пособие по английскому языку. Москва, «Высшая школа», 1991.
3. Бородина Д. С., Мележик К. А. Английский язык для аспирантов. Учебное пособие для подготовки аспирантов и соискателей к экзамену кандидатского минимума по английскому языку. Симферополь, 2011. – 171 с.

Дополнительная:

1. Беспалова Н.П. Перевод и реферирование общественно-политических текстов. Английский язык: учебное пособие/ Н.П. Беспалова, К.Н. Котлярова, Н.Г. Лазарева и др. – 4-е изд., перераб. И испр. – М.: РУДН, 2006. – 126 с.
2. Владиславова А.В., Л.Н. Выготская, С.А.Тер-Мкртчян. Пособие по грамматике английского языка для аспирантов. МГУ, 1965.
3. Калюжная В.В. Развитие навыков английской устной речи (Пособие для аспирантов)/ Калюжная В.В., Горшенева Е.С., Михалева И.В. Киев, «Наукова думка», 1990.
4. Минакова Т.В. Английский язык для аспирантов и соискателей: учеб.-метод. Пособие / Т.В. Минакова. – Оренбург: ОГУ, 2005. – 103 с.
5. Максименко Е.С. Юридический английский для аспирантов и соискателей./ Е. С. Максименко, В. В. Митрофанова, Л.И. Хасина. – Саратов: СГФП, 2004. – 168 с.
6. Шахова Н.И. Курс английского языка для аспирантов и научных работников/ Н.И. Шахова, В.Г. Рейнгольд. – М.: Наука, 1993. – 283 с.
7. Шахова Н.И. Learn to read English. Курс английского языка для аспирантов / Н.И. Шахова. – М.: Флинта, 2007. – 355 с.
8. Gramática y léxico del español. Niveles avanzado-superior. J.M. García. Madrid, 2002.
9. C. Moreno, M.Tuts “Curso de perfeccionamiento. (Hablar, escribir y pensar en español)”. – Madrid: SGEL, 2007. – 343 p.
10. Korunets I.V.. A Course in the Theory and Practice of Translation. Київ, «Вища школа», 1986.
11. Plukhina Z.A.. The Way the British Communicate. Москва, «Вища школа», 1991.
12. Korolkova V.A. Learn to Read Papers. / Korolkova V.A., R.N. Lyslova, E.K. Ulyanova. Москва, «Вища школа», 1991.
13. Murphy R. English Grammar in Use. (A self-study reference and practice book for intermediate students).
14. Grammar and Vocabulary for First Certificate. Person Education Limited, England, 1999.
15. Norman Coe.Grammar Spectrum 3. (English Rules and Practice) Intermediate. Oxford University Press. 1995.
16. Patric McGavigan and John Reeves. Reading. First Certificate. Longman Exam Skills. Longman, 1998.

Информационные ресурсы:

1. <http://www.Englishtips.org> (ресурс для ознакомления с учебными материалами)
2. http://artefact.lib.ru/languages/eng_textbooks_eng.shtml (ресурс для ознакомления с учебными материалами)
3. www.ted.com/talks (просмотр и прослушивание тематических презентаций по направлению подготовки)
4. <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/> (ресурс для тренировки основных видов речевой деятельности)
5. <http://www.learn-spanish-online.de/> (ресурс для ознакомления с учебным материалом)
6. <http://www.studyspanish.com/> (ресурс для ознакомления с учебным материалом)
7. <http://www.education.vic.gov.au/languagesonline/spanish/spanish.htm> (ресурс для тренировки основных видов речевой деятельности)

13. Методические рекомендации для аспиранта (библиографические ссылки)

Задания и упражнения, развивающие навыки интенсивного чтения, направлены на ознакомление с тематикой, отраслевой отнесенностью и основными информационными узлами текста и предполагают умение на основе извлеченной информации кратко охарактеризовать текст с точки зрения поставленной проблемы. Ознакомительное чтение характеризуется умением проследить развитие темы и общую линию аргументации автора, понять, в целом, 4/5 специальной информации. Изучающее чтение предполагает полное и точное понимание концептуального содержания текста, организационной структуры, авторской позиции, и т.п..

Далее предусмотрено логически и методически обоснованное введение специального материала, результатом которого должно стать свободное, зрелое чтение и последующее использование информации в профессиональной практике. Это обеспечивается последовательным формированием умений вычленять опорные смысловые блоки текста, определять структурно-семантическое ядро, выделять основные мысли и факты, находить логические связи, исключать избыточную информацию, группировать и объединять выделенные положения по принципу общности, а также формированием навыка языковой интуиции и прогнозирования поступающей информации.

Полученные умения и навыки должны быть реализованы в процессе самостоятельного экстенсивного чтения профильных текстов, которые аспирант может найти во второй части.

Учебник содержит оригинальные тексты, отобранные из числа публикуемых в свободном доступе Интернета англоязычных научных изданий, которые не налагают ограничения авторского права. Тексты модифицированы и сокращены, но без какого-либо упрощения ИЯ.

Кроме того, в первой секции каждого урока вводятся и закрепляются коммуникативные стратегии, знание которых необходимо для устного и письменного англоязычного профессионального общения, даются рекомендации по этапам обработки специальной информации, составления аннотаций, и т.п. Рекомендации сопровождаются инструкциями по изучению материала и заданиями для закрепления коммуникативных умений и навыков

Наряду с самостоятельным изучением специальных текстов для экстенсивного чтения, на протяжении второй половины курса аспиранты получают коммуникативные умения и навыки, необходимые для ведения научно-исследовательской работы и общения с зарубежными коллегами. Обучение различным видам речевой компетенции на основе интенсивного и экстенсивного чтения осуществляется в их совокупности и взаимосвязи, с учетом содержательной специфики текста.